



## ¡Bienvenidos a Canadá!

Descubra en el interior los servicios que Ottawa pone a su disposición.

Este folleto fue diseñado para ayudar a los solicitantes de refugio en Ottawa a encontrar los primeros servicios que necesitan.



### ○ DÓNDE OBTENER AYUDA

Las agencias de establecimiento ayudan a todos los inmigrantes a iniciar su vida en Canadá.

Para encontrar la agencia de establecimiento más cercana, visite: [settlement.org/findhelp/](http://settlement.org/findhelp/)

Los servicios que figuran en este folleto suelen estar abiertos desde las **9.00 a las 17.00 horas**.

Si necesita ayuda fuera de ese horario, llame al **311** o al **211** para que le pongan en contacto con los servicios de urgencia.

.....  
*YMCA-YWCA Newcomer Information Centre*

**150 Isabella Street, Suite 201**  
**613-788-5001** Ext. 5166  
nic@ymcaywca.ca

<https://www.ymcaywca.ca/employment-immigrant-services/immigrant-services/newcomer-information-centre/>

*Point d'Accueil Francophone*  
**130 rue Slater, Suite 1220**  
**613-321-1080**

info@pafottawa.ca

<https://pafottawa.ca/>

<https://www.facebook.com/PAF.Ottawa/>

Visite el (*Newcomer Information Centre*) o el (*Point d'Accueil Francophone*), para obtener información sobre servicios jurídicos, de atención médica, asentamiento, servicios financieros y de alojamiento en Ottawa.

Seleccione los servicios que más necesita enumerándolos en el orden que más le convenga.

### DÓNDE ENCONTRAR:

#### ○ Alimentos

Para encontrar un banco de alimentos cerca de usted, visite: [www.ottawafoodbank.ca/get-help](http://www.ottawafoodbank.ca/get-help)

O llame al *Banque d'alimentation d'Ottawa* :

**613 745-7001**

.....  
Para obtener comidas a bajo precio, llame al **211** o visite :

<https://211ontario.ca/211-topics/food/>

\*Hay comida halal disponible.

#### ○ Dinero

Los solicitantes de refugio pueden postular a la asistencia social. Pregunte a cualquier empleado por *Ontario Works*. Puede solicitarla por teléfono o en línea. Para hacer una solicitud a *Ontario Works*, marque el **311**.



Para más información, visite:

[www.mcsc.gov.on.ca/en/mcss/programs/social/ow/apply.aspx](http://www.mcsc.gov.on.ca/en/mcss/programs/social/ow/apply.aspx)

Si le niegan la solicitud, hable con su asistente social para presentar un recurso de apelación.

### ○ DÓNDE OBTENER AYUDA CON SU SOLICITUD

Como solicitante de asilo, una de las principales prioridades es el servicio jurídico, ya que los retrasos en la presentación de su solicitud pueden perjudicar su caso. Obtenga asistencia jurídica lo antes posible. Los plazos son muy estrictos.

Necesita el formulario de solicitud Visite:

[www.irb-cisr.gc.ca/Eng/res/form/Documents/RpdSpr0201\\_e.pdf](http://www.irb-cisr.gc.ca/Eng/res/form/Documents/RpdSpr0201_e.pdf)

¿Necesita que le expliquen el proceso de solicitud de asilo? Visite: [refugee.cleo.on.ca/en/refugee-claimflowchart](http://refugee.cleo.on.ca/en/refugee-claimflowchart)

### ○ Vestimenta

Estas son las organizaciones que ofrecen programas de ropa a personas con bajos ingresos. Llame para conocer los criterios de elegibilidad y los horarios.

*Centre 454!* : **613 235-4351**

*The Salvation Army Ottawa Booth Centre* : **613 241-1573** Ext. 268

*Shepherds of Good Hope* : **613 789-8210**

*Ottawa Mission* : **613 234-1144**

*Snowsuit Fund* : **613 746-8719** Ext. 9



### ○ Alojamiento

Si necesita un lugar donde dormir, **marque el 311**. El personal del municipio hará todo lo posible por encontrarle un albergue de emergencia.

### ○ DÓNDE ENCONTRAR UN ABOGADO

Puede encontrar información y ayuda legal poniéndose en contacto con su asistente social, marcando el **211** en su teléfono o visitando : [www.connectingottawa.com](http://www.connectingottawa.com)

También puede recibir asesoramiento jurídico o representación legal de:

*Legal Aid Ontario*  
**1-800-668-8258**  
[www.legalaid.on.ca](http://www.legalaid.on.ca)



.....  
*Community Legal Services of Ottawa*  
**613 733-0140**  
[www.clsottawa.ca](http://www.clsottawa.ca)

.....  
*Clinique Juridique Francophone d'Ottawa*  
**613 744-2892** ext. 1111  
[www.cscvanier.com/fr/juridique](http://www.cscvanier.com/fr/juridique)

.....  
*University of Ottawa Community Legal Clinic*  
**613-562-5600**  
<https://www.uottawa.ca/faculty-law/common-law/community-legal-clinic>

Apuntes: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## ○ DÓNDE ENCONTRAR MEDIOS DE TRANSPORTE

Para saber dónde comprar un billete de *OC Transpo*, visite:

[www.octranspo.com/tickets-and-passes/where-to-buy](http://www.octranspo.com/tickets-and-passes/where-to-buy)

Para planificar sus viajes por Ottawa y Gatineau, visite:

[plan.octranspo.com/plan](http://plan.octranspo.com/plan)

Para solicitar un pase mensual con descuento o una tarifa por trayecto con descuento (*EquiPass*), visite:

<https://www.octranspo.com/en/fares/reduced-fares/>

Usted puede aplicar a seis meses de viajes gratuitos en *OC Transpo*. Para más información sobre el programa y los requisitos, visite: [https://bit.ly/dp\\_fare\\_OCtranspo](https://bit.ly/dp_fare_OCtranspo)

Para obtener información sobre Para Transpo, llame al teléfono:

**613-741-4390**

## ○ ¿CÓMO OBTENER ATENCIÓN MÉDICA DE URGENCIA?

Llame al **911** o acuda a cualquier hospital

Si no se trata de una urgencia, le atenderán igualmente. Muestre su Documento de Solicitante de Protección como Refugiado para que no le cobren.

Si tiene que pagar, pida consejo a su asistente social o llame al IFHP:

**1-888-242-2100**

## ○ ¿ES GRATUITA LA ATENCIÓN MÉDICA?

En cuanto se considere que su solicitud es admisible, tendrá derecho a la atención médica del *Interim Federal Health Program (IFHP)*.

Para obtener más información sobre el *IFHP* o presentar una solicitud:

**1-888-242-2100**

Visite :

<https://r613.info/3mfL6JZ>



## ○ ¿DÓNDE OBTENER ATENCIÓN MÉDICA?

Si necesita atención médica y su caso no es una urgencia, llame al *Ottawa Newcomer Health Centre* para que le asesoren.



**613 691-0192**

[www.onhc.ca](http://www.onhc.ca)

También puede llamar a un Centro de Salud Comunitario (CHC, por sus siglas en inglés) para preguntar si pueden atenderle para recibir atención médica básica. Para saber qué CHC hay cerca de usted, visite:

[www.coalitionottawa.ca/en/find-yourchrc.aspx](http://www.coalitionottawa.ca/en/find-yourchrc.aspx)

## ○ ¿DÓNDE ENCONTRAR UNA ESCUELA PARA SUS HIJOS?

Todos los niños de entre 6 y 18 años pueden asistir gratuitamente a la escuela en Ontario. Para matricular a sus hijos en la escuela, llame a uno de estos consejos escolares:

*Ottawa-Carleton District School Board Family Reception Centre*

**613 239-2416**

*Ottawa Catholic School Board Ottawa Family Welcome Centre*

**613-233-5670**

*Conseil des Ecoles Publiques de l'Est de l'Ontario*

**613 742-8960**

*Conseil des écoles catholique du Centre-Est*

**613 744-2555 (ext.1)**

*Los Centros Infantiles y Familiares EarlyOn de Ottawa* ofrecen programas gratuitos para familias y niños desde el nacimiento hasta los 6 años. Para más información:

<https://ottawa.ca/en/family-and-social-services/childrens-services/earlyon>

## ○ DÓNDE APRENDER INGLÉS Y FRANCÉS

Aprenda inglés y francés tras tomar una evaluación lingüística. Para inscribirse en las clases y la evaluación, visite:

*YMCA-YWCA Language Assessment and Referral Centre*

*Ubicación Central:*

240 Catherine Street      Ubicación Oeste:  
Unit 308                      1642 Merivale Road,  
**613 238-5462**                      2nd Floor (Merivale  
Mall)

**613-404-1559**

Para más información, visite:

<https://www.ymca-ywca-larc.ca/>

## ○ ¿HA SIDO USTED AGREDIDO SEXUALMENTE?

Llame al teléfono gratuito y confidencial de asistencia 24 horas para pedir ayuda.

*Sexual Assault Support Centre of Ottawa*

613-857-0197, o llame al número de la oficina: **613 725 2160 Ext. 227**

<https://sascottawa.com/>

*Le CALACS francophone d'Ottawa*

**613 789-8096**

<https://calacs.ca/>

## ○ ¿HA SIDO USTED VÍCTIMA DE UN DELITO?

**Emergencia:**

En caso de emergencia, marque el **911** y la operadora le enviará ayuda.

**No de emergencia:**

Acuda a una estación de policía o llame al **613 236-1222** o informe en línea en:



<https://www.ottawapolice.ca/en/reports-and-requests/file-a-report.aspx>

Apuntes: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*Toda esta información está actualizada al 1 de marzo de 2023*

## { REFUGEE } 613

Con agradecimiento a:



With thanks to

